

Telegraful

Organ național-bisericesc

Nr. 6

Procuratura de stat

(Of.)

Str. Schewis

Loco

Abonamentul:Un an **80 Lei.** — Șase luni **40 Lei.**Trei luni **20 Lei.**

Ziarul apare Marțea și Vinerea

Correspondențele

să se adreseze Redacției «Telegrafului Român», Strada Măcelarilor Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză. — Articole nepublicate nu se înapoiază.

== Prețul inserțiunilor, după învoială ==

Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației ziarului «Telegraful Român», Sibiu, Strada Măcelarilor Nr. 45.

Nr. 5373 Școl.

CONCURS

La școala normală ortodoxă română «Andrei Șaguna» sânt vacante următoarele catedre:

1. Limba română și istorie, eventual limba română și geografie.
2. Limba franceză.
3. Desemn și caligrafie.
4. Muzică instrumentală.
5. Gimnastică.
6. Lucrul manual, Slöjd.
7. Economia.

Pentru ocuparea acestora se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în ziarul «Telegraful Român».

Cererile de concurs sânt a se adresa Consistorului arhidiecezan, provăzute cu documentele necesare:

1. Carte de botez.
2. Testimoniu școlar.
3. Diplomă de profesor pentru specialitatea respectivă.
4. Eventuale alte documente de serviciu.

Salarizarea împreună cu catedra este cea normată prin legile statului.

Sibiu, din ședința senatului școlar, ținută la 8 Iulie 1921.

Consistorul arhidiecezan.**Răvnă mai multă**

Una dintre cauzele care îndeamnă credincioșii a fi azi mai reci față de preoțime, ca înainte vreme, este în unele cazuri lipsa de răvnă în exercitarea slujbei noastre.

Rânduiala bisericii cere ca preotul să cerceteze biserica în toate zilele.

Slujitorii altarului prin puterea morală și după studiile pe care le au, fiind fruntași ai satelor ei sânt conducătorii și povătuitorii poporului pe terenele de dezvoltare și înaintare; dar: «Pentru aceea având slujba propoveduirii evangheliei, după cum sântem miluiți să nu slăbim, ci ne-am lăpădat de cele ascunse ale rușinii, nu într-o vicieșug umblând, nici amestecând cuvântul lui Dumnezeu, ci cu arătarea adevărului adevărându-ne pe noi spre toată știința oamenilor înaintea lui Dumnezeu». (2 Cor. 4—1—2).

Să fim povătuitori într-o toate cele bune, — dar să ne facem datoria pentru care sântem sfințiți preoți.

Sântem sfințiți bisericii spre slujba lui Dumnezeu: aceasta e prima noastră îndatorare. Câți însă am neglijat îndatorirea sfințirii noastre și ne-am abătut dela datoria chemării? Câți oare n'am început a săvârși alte lucrări, care nu se țin de misiunea duhovnicească? Pentru îndeplinirea acestor lucrări încep a se găsi alții; iar noi fără recunoștință, ba aș putea zice dușmănos, sântem dați în lături... Și eatăne deoparte înlocuiți cu alții, de alta desvătăți prin neglijența noastră de a ne îndeplini slujba la care după adevăr sântem chemați.

Aici este zdruncinul. Am învățat poporul să ne stimeze și să ne prețuiască drept conducători ai apărării naționale, chivernisitori ai începuturilor de economie națională și îndrumători pentru perfecționarea gospodăriilor; — partea slujbei, partea Mariei, însă am cam părăsit-o.

Nu e târziu! Să ne întoarcem la îndatorirea sfințirii noastre.

Să nu ne sfiim de prea multa mințoșenie a celor cari se zic prea înțelepți, căci: «De este acoperită evanghelia noastră întru cei pieritori este acoperită, întru cari Dumnezeu a orbit mințile necredincioșilor veacului acestuia, ca să nu le lumineze lor lumina evangheliei slavei lui Hristos, care este chipul lui Dumnezeu».

Să sune clopotul sara și dimineața și preotul să meargă la biserică, pentru că Dumnezeu e veșnic, ruga cătră El va fi eternă, și eternă va fi cinstirea preoților cari la sunetul clopotului ostănesc întru numele lui Hristos.

Când poporul vede că părintele nu ascunde talantii intelectului, pe teren social cultural și că duhovnicul așa învățat cum este, slujește cu răvnă, după darul sfințirii sale, și se îndreaptă sara și dimineața cătră sf. biserică, atunci se restatornicește în mintea și inima lui stima cătră acest neobișnuit părinte. Ear cei cari se țin «prea înțelepți» fii ai veacului, întâi vor îngăima poate câte ceva, pe urmă se vor rușina de a noastră stăruință întru cele sfinte și vor sfârși prin a ne recunoaște de ceea ce sântem și trebuie să fim.

Revenind la îndatoririle chemării, să ne silim a săvârși formele cultului cu îngrijire, cu evlavie, fără fariseism și fără grăbire.

Când vremile care au consfințit formele de cult, vor cere schimbări, cu multă băgare de seamă le vom face; dar toți, în tot locul, până atunci să arătăm celui ce intră în biserică, dragostea, întărindu-i-se credința prin executarea în regulă cuvenită a formelor în care e îmbrăcată credința lui și a noastră.

Implinindu-ne datoria vom restatornici în conștiința poporului icoana respectată a vechiului preot, iar curentele dujmănoase în curând se vor topi și ne vor lăsa neatinși.

Muncind astfel vom avea dreptul să cerem ca: «Așa să ne socotească pe noi omul, ca pe niște slugi ale lui Hristos și ispravnici ai tainelor lui Dumnezeu».

Pr. Pavel Borcea

Din despărțămintele Asociației clerului**Despărțământul Făgăraș**

al societății clerului «Andrei Șaguna» și-a ținut adunarea generală Vineri cu mare însuflețire.

Din cuvântarea cu care președintele despărțământului, protopopul N. Borcea, a deschis adunarea generală publicăm următoarele:

Stimaților în Hristos frați și conlucrători în via Domnului! Preoțimea română ortodoxă din România întregită stă în fața unei grele probleme de rezolvat: problema duhovnicească. Fiind preotul păstor adevărat sufletesc, cuvântul preotului trebuie să fie duh de viață, și precum în trecut preotul ortodox a fost mai ales sfătuitorul poporului în cele bune, aceea trebuie să îndeplinească și acum cu atât mai mult, cu cât dușmanii neamului românesc ortodox luptă cu arme tot mai perfecționate împotriva statului și a bisericii sale.

Nu s'a consolidat în deajuns statul român, ranele din războiul mondial încă nu sânt vindecate. De aceea avem sfânta datorință a pași solidari ca preoți ai bisericii mântuitoare a lui Hristos față de orice atacuri.

Biserica română ortodoxă totdeauna a propoveduit fiilor săi «ca tot sufletul să se supună stăpânirii, pentru că stăpânirea este dela Dumnezeu, și cine se supune stăpânirii, lui Dumnezeu se supune».

Pentru aceea și stăpânirea are datorința a apăra biserica română ortodoxă contra ori cărui adversar. Biserica ortodoxă nu a propoveduit fiilor săi îmbuibarea și mesele pline cu de toate bunătățile lor, ci munca cinstită, și mai mult a suferit lipsa și nu și-a dat legea pentru bunuri materiale.

Deci, și în noua țară trebuie să propoveduim aceste virtuți poporului român. Noi românii voim să fim și să iubim ceea ce au fost și au iubit părinții noștri: legea noastră nestricată.

Dar unde-i unul nu-i putere, — unde-s doi puterea crește și la muncă. Pentru aceea s'a format societatea clerului «Andrei Șaguna» ca să putem lucra mai cu putere, sprijinindu-ne reciproc în lucrarea noastră și în cercuri religioase și formând cercuri cât de mici spre a putea împărșia întunerecul din fiecare parohie. Din indivizi bine crescuți și sănătoși trupește și sufletește și din familie se compune statul sănătos și tare, — așa și în biserică să se desfășure activitatea noastră în fiecare familie în sensul cel adevărat: să pulseze viața bisericii române ortodoxe în fiecare parohie. Parohul să grijească de fiecare familie și de membrii ei: unde își așază copiii la meserii? sau la ce școale? Ce

cărți se află în mâna parohienilor? Cu ce se hrănesc sufletește? Ce petreceri au tinerii? șcl. În unele parohii s'a făcut bun început, dupăcum a fost și parohul conștient de chemarea sa. Astăzi vă veți putea convinge de activitatea în cercurile religioase ale preoților și de grija ce trebuie dată în parohiile și filiile românilor ortodoksi.

Se va putea constata din rapoartele prezentate, stadiul de cultură religioasă-morală la care a ajuns parohia, că înaintează sau stagnează.

Cu aceste, salutându-vă, declar adunarea generală a despărțământului Făgăraș al societății clerului «Andrei Șaguna» de deschisă.

Conferință preoțească a tract. Lupșa.

Preoțimea tractului *Lupșa* a ținut în anul acesta obișnuita conferință preoțească în parohia Mogoș-Miclești la 26 Iunie. Preoțimea acestui tract își ține regulat în tot anul conferința, care pe lângă cerința socială de întâlnire a fost totdeauna un dorit prilej de îmbogățire a cunoștințelor practice pastorale pentru preoți și de indemnuri în cele bune pentru popor.

Serviciul divin s'a celebrat în sobor, cântând răspunsurile liturgice corul tractului, compus din preoți și învățători. Părințele protopop, *Vasile Gan*, dă la finea liturghiei în pilde potrivite sfaturi poporului cu privire la întocmirea vieții sale morale conform cerințelor credinței noastre. Urmează apoi procesiunea la noul cimitir, unde între sunetele clopotelor și cântări sosesc cu mai mulți preoți în frunte și parohienii din parohia vecină Mogoș-Mămăligani. Terminat ceremonialul sfințirii cimitirului, vorbesc poporului preoții: *Vasile Șpan* despre legătura viilor cu morții și păstrarea memoriei iubiților noștri răposați prin buna îngrijire a locului de odihnă veșnică care e cimitirul, apoi părințele *Petru Sabău* despre însemnătatea crucei în viața creștinească, în legătură cu crucea ridicată în mijlocul cimitirului. Încheierea o face părințele protopop *Vasile Gan*, constatând relele ce s'au încuibat în viața poporului nostru de la sate și insistând asupra mijloacelor de îndreptare. Poporul se împrăștie vădit impresionat de cele văzute și auzite.

Partea misionară a conferinței încheiată, se trece la partea oficială a programului.

În ședința confidențială de după prânz, ținută în localul spațios și curat al școlii confesionale, după rezolvarea chestiilor mai mărunte, s'a încins o amănunțită discuție, la care iau parte toți preoții, îndeosebi asupra unor probleme, a căror rezolvare fericită ne frământă de prezent pe noi, preoțimea de la sate: problema caselor culturale și problema propagandei religioase.

Pe baza experiențelor conferința constată, cumcă zidirea de edificii nouă pentru casele culturale încă nu e actuală, ci începutul să se facă folosindu-se localul școlii. Se constată lipsa de literatură patriotică pentru cerințele zilelor noastre, a cărei lectură să formeze bază de studiu în convenirile de la casele culturale. Ar trebui pe lângă biserică însuși statul să vie în ajutorul cărturării de la sate prin editarea de astfel de opuri. Fără o organizare și indemnare amănunțită și uniformă dela vre'un centru și descinderea de la centru pe sate a unor bărbați anume dedicați acestei probleme, spre a da îndrumări cu vorba și fapta, începuturile multor case culturale vor rămânea numai încercări, discreditând de la început tot scopul nobil al acestor așezăminte. Preoțimea din partea ei promise a face tot posibilul pentru înființarea lor.

La discuția asupra propagandei religioase, preoțimea află trebuința: Preotul să predice «cu vreme și fără vreme». Predica va fi ca efect numai după temeinică pregătire. Preoțimea constată lipsa unei literaturi mai bogate de predici bisericesti potrivite, scrise în stil popular care să le utilizeze preoții, și să poată servi și ca lectură poporului cu ocaziunea întrunirilor la casa culturală. Pentru preoții cu pregătire inferioară ar fi adevărate binefaceri aceste mijloace de studiu. Fără a se da preoțimii puțința de a se putea pregăti temeinic, înzădar se va cere «să nu amuțescă amvonul», căci e mai bine a nu predica, decât a predica la comandă încurcat și fără înțeles și a compromite astfel amvonul. Preoțimea cere din nou să se înființeze la centru cursuri de 1—2 luni anual pen-

tru pregătirea de preoți ambulanți—misionari. Și până atunci să se trimeată de la centru predicatori iscusiți în diferitele părți ale diecesei cum se face și la alte confesiuni. Să se scrie și distribuie cărți de propagandă religioasă în popor.

Tractul nostru a preliminar în acest scop 140 lei din «fondul de propagandă a preoților tractului *Lupșa*». Se vor folosi și detrageriile din taxele membrilor «Asociației clerului» în acest scop. Se roagă Veneratul Consistor a cere în acest scop și ajutorul material al statului. Se discută din nou chestia unei «Librării a tractului».

Pentru desbaterea stării dureroase a lipsei caselor parohiale și salarisarea preoțimii se decide ținerea din nou a unei conferințe comune cu preoțimea din tractul *Abrud și Câmpeni*.

Se enunță: Adunarea de acum e conferință preoțească, însă în același timp și același loc poate funcționa ca «Asociație» de câte ori în conferința noastră vor obveni cauze, care se țin numai de competența «Asociației».

În acest înțeles, deși timpul e înaintat, preoțimea se preface îndată în ședința «Asociației» sub prezidiul președintelui *Vasile Șpan* și enunță următoarele concluse:

Preoții se consideră cu toții întrați în «Asociația *Andrei Șaguna*». Concluzul comitetului central, care obligă pe toți preoții a ținea câte 10—12 predice pe an etc. adunarea deocamdată îl află neexecutabil, invită însă preoții a predica intensiv, ear grupurile religioase a face cât mai des eshortații prin popor. Tesele puse spre pertractare de comitetul central le află mare parte pertractate în conferință. Privitor la teza: «Alcătuirea sfatului păcii» se îndrumă preoții a mijloci împăcarea între cei învrăjbiți ocașional și după puțință prin comitetele parohiale.

Se invită preoții a procura sf. scriptură și a o distribui și explica poporului în convenirile din Dumineci la casele culturale.

Acestea sânt, în general, cele petrecute în adunarea preoțimei tractului *Lupșa*, și le comunic fraților cetitori în credință că eventual vor afla ceva de folos și pentru frățile lor din acest comunicat.

Ca încheiere în țin de datorință a constata, că am aflat în parohia Mogoș-Miclești un popor disciplinat și bucuros de sfaturi bune.

Raportor

Religia și poporul

Religiositatea fiind una din însușirile cele mai de seamă ale omului, impune o manifestare deosebită în cuvinte și purtare.

Trecutul probează îndeajuns că acolo unde a fost sentimentul religios, tot odată s'au petrecut și diferitele manifestări prin care se ostoaia o forță psihică, — o cerință de comuni care cu Dumnezeu și de solidaritate cu restul ființelor din lume.

Prin ajutorul religiei, omenirea a pornit pe calea statorniciei a țării de fire și a sănătății atât sufletești, cât și trușesti... Și religia creștină prin care se clarifică legătura ce unește pe Dumnezeu, izvorul bunătății, dreptății, blândetei etc., cu sufletele omenesti — în special ea — a îmbrăcat omenirea în haina trainică a celor mai înalte însușiri.

De odată cu relevarea religiei creștine a început și organizarea ei; căci mulțimea, pentru urmarea căilor arătate de credință, are nevoie din moment în moment de readucerea a-minte a scopului suprem ce trebuie urmărit și care s'a statornicit prin indiciul unor mari jertfe de muncă și sânge.

Pentru poporul nostru, încercarea trecutului, dovedește aceasta cu prisosință: întreaga viață sufletească s'a deslănțuit din ideea religioasă; și, până în timpurile prezente, la poporul de jos momentele de înălțare sufletească și de reculegere, nu sânt de cât acele ce i le procură biserica națională.

Și dacă unii își îngăduie să afirme că în timpul de față biserica e în plină decadentă și că n'ar fi un factor puternic pentru consolidarea națională, apoi aceasta probabil că este o reminiscență a mentalității învechite, când poporul și credința lui nu aveau vre-o însemnătate pentru pătura diriguitoare.

Astăzi însă când lucrurile s'au învârtit, cei ce-și dau socoteală de starea reală în care se

găsește poporul, neapărat trebuie să reorganizeze și religia lui, la adăpostul căreia s'a trezit și din care a trăit și trăește sufletește.

Neprevederea în această privință poate deveni iremediabilă, dacă ținem seamă de vijelia curentelor potrivnice credinței și neamului.

Ca o armată în refacere instituțiile și factorii de promovare ai religiei, să aibă larg sprijinul și posibilitatea de acțiune pentru pregătirea victoriei de consolidare a patriei întregite.

Și la începutul acestei opere mărețe pentru popor și țară, mai nimerit de cât ori când să se pornească dela ideea unui Dumnezeu puternic deținător al destinului popoarelor, apoi bun și drept, și atunci ceea ce numim: cinste dreptate, blândete, milă etc., vor deveni cuvinte pline de viață. Și dacă se va stărui, pe cale de credință, ca ele să fie înfăptuite, atunci mulțimesc până și sufletul celui mai sălbatic și mai rățăcit dintre ființele omenesti.

Acum, idealul creștin, care nu-i altul de cât cunoștința și practicarea ideii de perfecțiune morală, mai cu putere să se poarte ca un stindard înaintea mulțimii, să se înfățișeze în așa fel pe calea credinței și a oficiilor religioase, încât se fortifice sufletele slăbite și să trezească dorul de viață curată și vrednică de ființa omenescă.

Mai mult de cât ori când, începând de la exterior și până la stările cele mai ascunse ale sufletului să se înfățișeze mulțimii starea de curățenie și să se adauge la îndeplinirea oficiilor religioase și fondului de credință iubirea de țară și de obiceiurile frumoase ale poporului nostru.

Dar pentru aceasta e nevoie a se strânge rândurile factorilor de promovare a ideilor de credință și de iubire de țară... Asigurarea existenței lor, indemnul și lărgirea puținței de muncă prin înființarea școlilor de catehizare, care pe lângă săvârșirea oficiilor religioase sânt neapărat trebuitoare pentru ridicarea prestigiului factorilor meralizatori și pentru trezirea mulțimii din amorțeala ce pare că o va prăbuși în prăpastia pierzării.

Acestea ar fi cele mai bune indicii, pentru eliberarea poporului din criza morală, și pentru îndrumarea lui pe calea ce trebuie să făurească legătura trainică a trecutului cu un viitor strălucit.

Pr. V. Danielescu

Nr. 5363 Școl.

CONCURS

Din fundațiunea *Manovicu* este a se da un stipendiu de 300 lei, pentru conferirea căruia se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în ziarul «Telegraful Român».

Reflectanții să înainteze petițiunile la Consistorul arhidiecezan cu următoarele documente:

1. Carte de botez, că sânt români ortodocși.
2. Testimoniu școlar.
3. Testimoniu de conduită dela oficiul parohial.

Cei din familia fostului paroh din *Cărpiniș*, *Dumitru Manovicu*, vor fi preferiți.

Sibiu, din ședința senatului școlar, ținută la 8 Iulie 1921.

Consistorul arhidiecezan.

Traducerea Bibliei

Numai rareori s'a insistat la noi asupra folosului covârșitor al lecturii bibliei.

Câțiva cunoscători au amintit în trecut bogata contribuție a unei asemenea lecturi în cultura și viața morală a poporului englez. Într-o oarecare măsură s'a accentuat și influența ei asupra unei părți din literatura universală, și în special asupra câtorva personalități literare străine de întâia mână. Cu toate acestea, o propagandă mai întinsă pentru răspândirea bibliei în masa cetitorilor români și în special a marelui populațiuni la noi nu s'a făcut. Afară de câțiva sectari și de profesioniști bisericesti, mai ni-

meni la noi nu este orientat în bogăția plină de taine a bibliei.

Cunosc oameni de cultură respectabilă, la noi, cari n'au deschis nici măcar de curiozitate cartea sfântă.

În genere s'a argumentat că adevărata cauză a acestei absențe se datorește faptului că nu avem o bună traducere a bibliei și în special o traducere pentru popor. Deși nu e unica această cauză, este totuși atât de importantă și de decisivă încât ne scutește să mai enumerăm și altele. Cercurile noastre bisericesti, cele mai indicate la remedierea acestui rău, au încercat a face o traducere care însă s'a rezumat la reeditarea celor vechi.

Am anunțat însă că astă-toamnă, s'a produs un eveniment care dădea cele mai depline speranțe pentru a avea o biblie vie în românește. Și anume editura Viața Românească oferă tot sprijinul necesar cunoscutului literat și teolog, G. Galaction, pentru a întreprinde traducerea integrală a bibliei.

Interesându-ne în timpul din urmă despre mersul lucrării am vizitat pe dl Galaction, care cu amabilitatea care-l caracterizează ni-a expus stadiul în care se găsește traducerea d-sale.

Cu începere din luna Septemvrie, anul trecut, dl Galaction a tradus zilnic din Noul Testament; cele patru Evanghelii împreună cu Faptele Apostolilor sânt gata în ultima lor redacție. Acestea vor trece la tipar cel mai târziu prin luna Septemvrie viitor, când vor fi terminate și celelalte părți ale Noului Testament și anume: Epistolele și Apocalipsul. Cătră sfârșitul toamnei Noul Testament va apărea astfel complet în editura Viața Românească.

Vechiul Testament va fi obiectul unei munci mai îndelungate; după declarațiile d-lui Galaction această muncă va necesita cel puțin patru ani.

Găsindu-ne astfel în domeniul faptelor reale și pline de cea mai legitimă nădejde, urăm neobositului traducător seninătate și deplină sănătate pentru a duce la bun sfârșit marea operă întreprinsă.

I. C.

Nr. 5380 Școl.

CONCURS

Din fundațiunea Dr. Avram Mihaiu sânt vacante 3 burse de câte 400 Lei, pentru conferirea cărora se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Cererile de concurs sânt a se adresa Consistorului arhidiecezan provăzute cu documentele:

1. Carte de botez.
2. Testimoniu școlar.
3. Testimoniu de conduită dela oficiul parohial, vidimat de respectivul oficiu protopopesc.
4. Alte eventuale documente de recomandare.

Sibiu, 8 Iulie 1921.

Consistorul arhidiecezan

Din despărțămintele Asociațiunii

Convocare

Adunarea generală a despărțământului Bran al Asociațiunii pentru literatura rom. și cultura poporului român se convoacă pe Duminecă în 25 Iulie (7 August) a. c. la 2 ore p. m. în centrul Branului.

Ordinea de zi:

1. Deschiderea adunării.
2. Raportul comitetului.
3. Prelegeri populare.
4. Inscrierea de noi membri.
5. Reconstruirea comitetului pe un nou period.
6. Incheierea adunării.

Facem apel la intelectualii brăneni, preoți și învățători, ca înșiși să ia parte și să îndemne pe popor ca în număr cât mai mare să participe la acest prasnici cultural.

Bran, la 7/20 Iulie 1921.

George Babeș
director.

Ioan Ios. Pușcartiu
secretar.

Anuarele anului școlar 1920/1921

5. Anuarul 57 al liceului român ortodox din Brașov pe al 77-lea an școlar. Publicat de Dr. Iosif Blaga, director. Anuarul conține discursul dela încheierea anului școlar 1919/20, rostit de directorul liceului. Corpului didactic are 1 director, 18 profesori. Internatul a dat locuință, hrană și îngrijire părintească la 72 elevi, dintre cari 3 gratuite. Masa studenților «V. O. nițiu», în al 23-lea an de existență, dispune de o avere de aproape 108 mii de lei, cu o creștere de 27 mii de lei în anul ultim. Din cauza scumpetei, beneficiarii mesei au fost împărțiți, în loc de masă, cu ajutoare în bani în sumă de 20 mii lei. Corpul profesoral administrează 29 de fonduri. Societatea de lectură «Ion Popasu» a elevilor dela liceu a fost condusă de profesorul Ilie Cristea. Biblioteca liceului a suferit mult în timpul războiului: cărți și cataloage unele au fost arse, altele aruncate în desordine. Orânduirea bibliotecii se urmează. Din aparatele fizice au distrus o mare parte armatele germane: din 962 bucăți au rămas după selecționare 420 de aparate, în preț de 200 de mii de lei. Colecția numismatică a fost de asemenea jăfuită.

La examen de maturitate (bacalaureat) s'au prezentat 38 elevi și eleve, au trecut examenul 30, ceilalți sânt corigenți sau repetenți. Elevi înscriși 455, români 445, restul: evrei, italieni, sași și greci. Inscrierile pentru 1921/22 se fac în 1—4 Sept. Taxele ca și în trecut.

Știrile zilei

Plecarea Suveranilor. Miercuri, în 27 l. c., Suveranii au plecat dela Sinaia, însoțiți de principesa Ileana, în străinătate. În 30 l. c. sosesc la Paris. Vor vizita pe dl Millerand, prezidentul republicei. Din Paris Suveranul se duce la Baginnes, ear M. Sa Regina la Saint Brienne.

Catedrala dela Cluj. S'a stabilit definitiv să se clădească pe locul din fața teatrului național din Cluj catedrala ortodoxă română.

Instrucțiunea religioasă. Ministerul instrucțiunii, în vederea organizării instrucțiunii religioase în Transilvania, a dat o decizie prin care hotărăște ca pe viitor instrucțiunea și educațiunea religioasă a elevilor din școlile statului cade în competența confesiunilor. Statul acordă însă tot concursul său confesiunilor. Ministerul instrucțiunii își ia angajamentul de a organiza după necesitate catedre pentru predarea religiei în institutele de stat, lăsând confesiunilor dreptul de a-și întocmi planul de lecțiuni.

Di Vasile Stroescu, marele filantrop basarabean, a donat conacul său dimpreună cu tot inventarul, pentru înființarea unei școli de agricultură în satul Brânzeni, jud. Bălți. Școala se va deschide la 15 Septemvrie și va primi în fiecare an câte 60 de elevi.

Fidanțare. Dl maior Ștefan Stroia și-a serbat zilele acestea logodna cu dsoara Felicia Anușca din Sibiu.

Anunț. Deținătorii de coroane austro-ungare neștampilate au să le depună la administrațiile financiare județene. Guvernul se însărcinează să le prezinte comisiei de reparații, conform tratatului dela Trianon.

Semnele vremii. După ziarul «Nar. Politica» 171 de preoți ceho-slovaci dintre cari 61 au intrat în biserica națională ceho-slovacă, au părăsit biserica catolică a Ceho-Slovaciei.

Studenții la sate. Un număr de studenți, constituiți în echipă de propagandă național-culturală, au plecat din București, cu scopul de a întreprinde o serie de conferințe, cu subiecte din trecutul istoric al neamului, din geografia țării și din actuala situație socială a poporului românesc și de a populariza scrierile marilor noștri autori clasici, în satele de pe lângă frontiera cea mai de apus a României Mari. În programul de activitate al tinerilor propagandiști se cuprinde și înființarea de case de citire și de biblioteci populare, în județele: Bihor, Satu-mare, Sălaj și Maramurăș.

Din Bănatul robii vine știrea, că, după o ordonanță a guvernului dela Belgrad, începând cu ziua de 1 Iulie c. în toate școlile din Iugoslavia limba de propunere va fi exclusiv cea sârbească; — băncile vor fi obligate a face orce

corespondență, și conducerea registrelor lor nu mai în sârbește; — iar pastoralele, care vor sosi dela episcopia din Caransebeș, nu vor mai fi cetite în biserici...

Milioane de oameni mor de foame, se telegrafează că 20 de milioane de ruși sufer de foamete, după ce au isprăvit resursele de hrană compuse din câni, pisici și șoareci. Disperați acum emigrează spre Siberia, Rusia de sud, Caucaz, Moscova. Orce animale găsite în drum le ucid și le sfășie.

Amintire de pe vremea Austriei. Un călător român, care vizitat în 18 l. c. orașul Suceava, cetatea lui Ștefan cel Mare și monumentele ei istorice, s'a îndreptat spre Mănăstirea Mirăuților; aici, pe pereții din stânga, tot se mai găsește pictat chipul împăratului Francisc Iosif, între două icoane sfinte. E vremea să dispară d'acolo chipul fostului împărat.

Congres. Unirea Generală a micilor industriși și meseriași patroni a hotărât ținerea unui congres general la București, în zilele de 19, 20 și 21 August 1921. Ar fi de dorit ca să participe cât mai mulți la acest congres. Persoanele, care vor participa sânt rugate a se anunța prin corporațiile sau organizațiile de industriși și meseriași Inspectoratelor regionale ale Ministerului Muncii de urgență, pentru ca sa li se mijlocească cărțile de identitate cu reducere pe C. F. R. și programul congresului. Inspectoratul regiunii Sibiu.

Internatul de băieți, al liceului ort. român (modern și real) din Brașov, Str. Prundului 39, se va deschide la 1 Sept. Taxă lunară este Lei 450, care, dacă se vor mai eftini alimentele, se va mai reduce. La înscriere se mai plătește o taxă anuală de 50 Lei pentru mobilier și se depune o cauție de 100 Lei. Prospecte trimite la cerere Direcțiunea.

Cinema Apollo, Piața Unirii, Sibiu. Reprezentații zilnice, la ora 9 seara. Cele mai bune filme, cu artiști vestiți.

Tipic

Iulie 20. Prorocul Ilie

La Vecernia cea mare: După Doamne strigat-am. Stichirile pe 8, gl. 1. Mărire gl. 6. «Veniți împreunarea drept credincioșilor», Și acum bogor. «Cine nu te va ferici». Vehod. Lumină lină. Prochimenul zilei și Cetirile. 1. Dela a treia carte a împăraților: «Fost-a cuvântul Domnului cătră Ilie Prorocul. 2. Dela a treia carte a împăraților: Fost-a cuvântul Domnului cătră Ilie. 3. Dela a treia carte a împăraților: Fost-a în zilele acelea. Ectenia: Se zicem toți. Invrednicește-ne Doamne. Ectenia: Să plinim rugăciunile noastre. Litia: Stichioavna, toate din Mineiu. Acum slobozește etc. Troparul sfântului: «Cela ce a fost inger în trup». Mărire, Și acum. Bogor.: Taina cea din veac. Otpust.

Utrenie

La Dumnezeu e Domnul: Troparul sfântului: «Cela ce a fost inger în trup», Mărire, Și acum. Bogorod. Din Mineiu: Sedelnele. Polileul. Pripelele, apoi sedelna. Antifoanele: Din tineretele mele. Prochimenul: Tu ești preot în veac. Evanghelia dela Luca: «În vremea aceea s'au mirat oamenii de cuvintele darului». Psalm 50. Mărire gl. 2. Pentru rugăciunile prorocului tău Ilie. Și acum. Pentru rugăciunile Născătoare de Dumnezeu. Miluește-mă Dumnezeule după mare mila ta, și Stichira gl. 4. În căruță de foc șezând. Molitva: Mântuește Dumnezeule poporul tău etc.

Canonul

Catavasie «Deschide-voiu gura mea». La Pesna 3. Sedelna gl. 8. Ca un proroc al dumnezeștii lumini. Mărire, Și acum: Pe tine, ca pe ceea ce ești Fecioară. Pesna 6. Condac gl. 2. Prorocule și înainte văzătorule. Icos. Multă fărađelege omenească. La pesna 9: Ceeace ce ești mai cinstită. Svetilna: Lumina ceea ce te-a arătat. Mărire, Și acum. Fecioară ceea ce ai născut. Hvalite pe 4 gl. 8. Mărire, Și acum, toate din Mineiu. Doxologia cea mare și Troparul.

La liturgie

După Vehod: Troparul prorocului: Cela ce a fost inger în trup, al hramului, condacul sfântului, Mărire al hramului, Și acum a Născătoare de Dumnezeu ești folositoare. Apostolul și Evanghelia dela Luca ca la Utrenie. Priceasna: Întru pomenirea vecinică va fi dreptul.

Nr. 354/1921

(115) 1—3

Concurs

Pentru ocuparea postului de paroh în **Fințoag** cu filia **Coșești** (cl. III), protopresbiteratul Dobra se publică concurs cu termen de 30 zile socotit dela prima apariție în «Telegraful Român».

Venitele împreunate cu acest post sânt cele fasonate în coala B. pentru întregirea dotațiunii dela stat.

Cererile de concurs cu documentele necesare se vor trimite subsemnatului oficiu.

Concurenții să se prezinte în vre-o Duminică sau sârbătoare în biserica materiei spre a cânta, predica sau și celebra, cu observarea dispozițiilor regulamentare.

Dobra, la 29 Iunie 1921.

Oficiul protopresbiterat ort. rom. al tract. Dobra în înțelegere cu comitetul parohial.

Iosif Morariu,
protopop.

Nr. 236 protop. 1921

(116) 1—3

Concurs

Pentru întregirea parohiei de clasa III-a **Blăjel**, protopresbiteratul Mediașului, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Emolumentele împreunate cu acest post sânt cele datorite în coala B. pentru întregirea venitelor dela stat.

Cererile de concurs înzestrate cu documentele necesare, să se înainteze subsemnatului în termenul sus indicat.

Concurenții cu observarea dispozițiilor din regulament, se vor prezenta în vre-o Duminică sau sârbătoare la biserică, pentru a cânta, respective a celebra și cuvânta.

Mediaș, la 14 Iunie 1921.

Oficiul protopresbiterat gr. or. al Mediașului în înțelegere cu comitetul parohial.

Romul Mircea,
protopop.

Nr. 53 1921 par.

(118) 1—3

Concurs

Pentru ocuparea postului de învățător la școala primară ort. română din **Bungard**, protopresbiteratul Sibiu, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Emolumentele împreunate cu acest post sânt:

1. Din casa bisericii 300 Lei, restul întregire dela stat.

2. Cvarțir în natură, grădină și lemnele necesare de foc.

Învățătorul ales se obligă a instrua și pe elevii de repetiție și a-i conduce în Dumineci și sârbători la biserică și a cânta cu ei la sf. liturghie.

Doritorii de a ocupa acest post se cere să fie absolvenți a 8 clase normale și calificație din muzica vocală și instrumentală, ca să poată forma cor atât cu elevii de școală, cât și cu cei adulți.

Concurenții să-și înainteze cererile înzestrate cu documentele necesare în termenul sus indicat P. O. oficiu protopresbiterat și a se prezenta poporului din biserică.

Bungard, la 24 Iunie 1921.

Toma Modran, paroh preș. com. **Nicolae Cristea,** notarul com. par.

Sibiu, 25 Iunie 1921.

văzut:

Matei Voileanu,
adm. prot.

Eforia școalelor centrale ort. rom., Brașov

Nr. 104—1921

(117) 2—3

CONCURS

Pentru ocuparea catedrelor vacante la liceul ortodox român din Brașov se publică concurs cu termenul până la 15 August a. c.

Catedrele vacante sânt:

1. Matematica-Fizica sau numai Matematica.

2. Fizica-Chimie.

3. Istorie Geografie.

4. Limba română.

5. Gimnastica.

Concurenții vor trimite cererile lor la Eforia școalelor centrale ortodoxe române din Brașov, însoțite de următoarele documente:

1. Certificat de botez, dovedind că sânt români de religie ortodoxă.

2. Certificat de moralitate.

3. Certificat medical.

4. Documente despre cvalificațiunea profesorală cerută de lege pentru școalele secundare.

Salarizarea profesorilor va fi în conformitate cu a celor dela liceele de stat.

Brașov, din ședința Eforiei școlare, ținută la 20 Iulie 1921.

Dr. Vasile Saftu,
președinte.

Rom. Dogariu,
secretar.

Nr. 62/1921 par.

(92) 3—3

Concurs

Pentru întregirea postului de învățător la școala confesională ort. română din comuna **Hendorf**, protopresbiteratul fractului Sighișoara, se scrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Emolumentele împreunate cu acest post sânt: 300 Lei dela popor prin repartitie, restul dela stat votat deja.

Locuința în edificiul școlii din o oda. Relut de grădină 10 Lei. Lemne 4 stânjini.

Alesul, pe lângă prevederea învățământului școlar la ambele cursuri, mai are a conduce elevii în biserică, având în Dumineci și sârbători și zile liturgice a cânta la utrenie și liturghie, și la alte servicii divine.

La înmormântări va avea a cânta răspunsurile funebreale.

Cei capabili de a forma și conduce corul tinerimii vor fi preferiți și remunerați. Concurenții înainte de alegere se vor prezenta înaintea poporului în biserică spre a-și dovedi aptitudinea în cântări și tipic.

Cererile de concurs instruite cu documentele prescrise au să și le aștearnă oficiului protopresbiterat în Sighișoara.

Hendorf, 13/26 Iunie 1921.

Comitetul parohial ort. român:

Andrei Moldovan, par., prez. com. par. **I. Hantău,** notar. **Zaharie Piroș,** episcop I cassar.

Văzut: **Dimitrie Moldovan,** protopop

(102) 3—3

Concurs

Pentru întregirea definitivă a două catedre de învățător la școala noastră confesională ortodoxă română din comuna **Rotbav** se publică concurs cu termen de 30 zile dela cea dintâi publicare în «Telegraful Român».

Învățătorul ales și întărit va avea:

1. Salar dela biserică 500 lei anual.

2. Cvarțir natural sub Nr. 196 și Nr. 5 a. În cazul când învățătorilor aleși nu le vor conveni cvartirile naturale, biserica le va plăti bani de cvartir conform legii.

3. Fiecare învățător are dela Comuna politică 5 stânjini de lemne, — loco în pădure.

4. Toate celelalte adaose se vor cere dela stat. Amândoi învățătorii au să conducă școlarii Duminică și sârbătoarea la biserică și să cânte cu ei răspunsurile liturgice.

Doritorii au să-și înainteze rugărilor conform normelor în vigoare subsemnatului oficiu protopresbiterat și să se prezinte în vre-o Duminică sau sârbătoare la biserică, să-i cunoască poporul.

Din ședința comitetului parohial.

Rotbav, 31 Mai 1921.

Ioan Iorga,
secretar.

Ioan Marin,
paroh—prezident

Aprobat:

Dr. V. Saftu,
protopop.

Nr. 1456 Plen. 1921

(86) 3—3

CONCURS

Consistorul diecezan al Eparhiei ortodoxe române din Cluj publică concurs pentru **planurile bisericii catedrale**, care se va zidi în Cluj, Piața Cuza Vodă, în fața teatrului național român pe lângă următoarele condiții.

Catedrala are să corespundă tuturor cerințelor reclamate de ritul ortodox cu un spațiu intern pentru cel puțin 1800 persoane.

Concurentului i se lasă deplină libertate pentru alegerea formei și stilului bisericii, având toate întocmirile interne și externe, ca coridoare, trepte, uși în număr de ajuns pentru siguranța publică.

Prețul zidirii nu se limitează, se pretinde însă executare modestă din materiale solide care se află pe teritoriul României întregite, și planul să fie executabil.

Reflectanții au să prezenteze toate schițele la 1:200, cu fațade și secțiuni în număr de ajuns pentru a înțelege toate construcțiile, cu un preliminar de spese aproximativ calculat după metrul cubic, și în fine o scurtă descriere a planului și a materialelor de construcție.

Premiile de concurs:

Premiul I 50.000 Lei.

Premiul II 30.000 Lei.

Premiile se vor acorda numai planurilor de o valoare absolută și acceptabilă, planurile devin proprietatea diecezei ortodoxe române din Cluj.

Consistorul își rezervă dreptul de a încredința cu facerea planurilor de executare pe cine va afla de bine, fără considerare la concurenți.

Planurile, provăzute cu un motto și cu o epistolă sigilată în care să se arete numele, locuința concurentului și motto sub care s'a prezentat planul de concurs, sânt a se înainta la Consistorul diecezan din Cluj, strada Iuliu Maniu Nr. 31 în restimp de 6 luni, adică până la 1 Noemvrie, ora 12, 1921. Cele trimise pe poștă trebuie se sosească cel mult după 8 zile, puse la poștă până la termenul de mai sus.

Planuri cari nu corespund condițiilor și formalităților prescrise, și sosite după termen, se vor eschide dela concurs.

Planurile prezentate se vor examina în timp de 2 luni după expirarea termenului de un juriu de experți, iar premiile se vor acorda pe baza raportului experților de consistorul diecezan în termenul de mai sus.

La concurs pot participa numai ingineri și arhitecți recunoscuți și cetățeni români.

Schițele de situație și informațiuni se primesc dela Consistorul diecezan Strada Iuliu Maniu Nr. 31 în orele de oficiu.

Cluj, din ședința Consistorului diecezan ținută la 7 Iulie 1921.

Nicolae Ivan,
arhimandrit, președintele Consistorului.

Nr. 1763/1921

(98) 3—3

Concurs

Pentru ocuparea postului de paroh ortodox român în **Năsăud**, împreună cu postul de profesor de religie la liceul grănițeresc de acolo devenit vacant prin strămutarea preotului profesor Augustin Bena, prin aceasta publicăm concurs.

Beneficiile împreunate cu acest post sânt:

1. Toate retribuțiile în vigoare împreunate cu postul de paroh 2. Pentru fiecare oră de catehizație câte 250 Lei la an, minimul pentru 10 ore la săptămână anual 2500 Lei și încât ar reclama numărul elevilor ortodoxi 16 oare la săptămână 4000 Lei.

Petenții pot fi preoți hirotoniți cu atestat de maturitate, cari au ascultat cursurile teologice în mod ordinar, au examen de cvalificare preoțească cu «foarte bine» și vor fi ascultat cursul pentru profesorii de religie din Cluj.

Vor fi preferiți cei cu studii academice Cererile de concurs instruite cu documentele necesare se vor înainta Consistorului Diecezan din Cluj până la 7/20 August 1921.

Cluj la 5 Iulie 1921.

Consistorul Diecezan:

Nicolae Ivan,
arhimandrit—președinte